

Neli Guedova

COMMENT **LIRE** **LE FRANÇAIS**

Pour mieux le dire et l'écrire



COMMENT LIRE LE FRANÇAIS

Pour mieux le dire et l'écrire

Neli Guedova



CP 32263 BP Waverly
Montréal (Québec) H3L 3X1
Téléphone : 514 329-3700
Télécopieur : 514 329-0630
www.marie-france.qc.ca
editions@marie-france.qc.ca

COMMENT LIRE LE FRANÇAIS

Pour mieux le dire et l'écrire

Révision linguistique :
Bernadette Marchal

Correction d'épreuves :
Marie-Ève Lachapelle

Illustrations :
© Can Stock Photo Inc.

Mise en page : Jacob Li

© 2016, Éditions Marie-France

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire, d'adapter
ou de traduire l'ensemble ou toute partie de cet ouvrage sans
l'autorisation écrite du propriétaire du copyright.

Dépôt légal 2^e trimestre 2016
Bibliothèque et Archives Canada
Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Éditions Marie-France sont membres de



ISBN 978-2-89661-229-1
Imprimé au Canada

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du
Canada par l'entremise du Fonds du livre du Canada pour nos
activités d'édition.

Gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour
l'édition de livres – Gestion SODEC



TABLE DES MATIÈRES

Prologue	018	TSCH [tʃ]	066
		CK [k]	067
Alphabet français	027	CQU [k]	067
Lettres		CS [gz] [ks] [k] []	067
Noms et généralités		CT [ks] [kt] [] [k]	067
Alphabet phonétique - API	028	ACT [akt]	067
Articulation des sons	029	ECT [ɛkt] [ɛ]	068
		ICT [ikt] [ik] [i]	068
Syllabe	047	CZ [ts] [gz]	068
Syllabe orale	047	AC [ak]	069
Syllabe graphique	048	EC [ɛk]	069
		IC [ik]	069
Accents graphiques	049	OC [ɔk] [o]	070
Accent aigu é	049	UC [yk]	070
Accent grave à è ù	050	OUC [uk] [u]	070
Accent circonflexe â ê î ô û	052	CC [ks] [k]	070
Tréma ä ë ï ö ü ÿ	056	CCH [k]	071
Cédille ç	058	Ç [s]	071
Lettres CONSONNES	059	ÇA ÇO ÇU	071
Nom des lettres			
Généralités		D [d] [t] []	072
Tableau des consonnes	060	LD [ld] [lt]	072
B [b][p] []	061	ND [] [d]	072
AB [ab]	062	RD [rd] [r]	073
AMB [ãb] [ãmb]	062	AD [ad]	074
EB [ɛb]	062	ED [ɛd] []	074
EMB [ãb]	062	ID [id] [t] []	074
IB [ib]	062	AID [ɛd]	074
IMB [ɛb]	062	EID [ɛd]	074
OB [ɔb]	062	OïD [ɔid]	074
OMB [ɔb] []	063	OD [ɔd]	074
NB [b]	063	UD [yd]	074
UB [yb] [œb]	063	AUD [o]	074
UMB [ɔ] [œ]	063	EUD [ø] [ød]	075
BB [b]	063	OUD [ud]	075
BUT [by] [byt]	063	DD [d]	075
C [s] [k] [g] [] [kju]	064	F [f] [v] []	075
CE CI CY CA CO CU	064 et 065	RF [r]	076
SC [s] [sk] [ʃ]	065	AF [af]	076
CH [ʃ] [k] [tʃ] [] [h]	065	EF [ɛf] [ɛ]	076
SCH [ʃ] [sk]	066	IF [if]	076
TCH [tʃ]	066	OIF [waf]	076

UE	[ʁε] [ʁε] [yø]	352	YU	[jy]	363
UEIL	[œj]	352	Û	[y]	364
UEILL	[œj]	352	OÛ	[u]	364
UI	[ɥ] [ɥij] [i]	352	Ū	[y]	364
UĪ	[ɥi]	352	EÛ	[ø] [y]	364
UIL	[ɥil]	352	OŪ	[u]	364
UILL	[ɥij] [ij]	353	Û	[y]	365
UIN	[ɥɛ̃] [ɛ̃]	353	ÛM	[ɔm]	366
UY	[ɥij] [yj] [i]	353	AÛ	[ay]	366
AU	[ɔ] [o]	353	EÛ	[y]	366
AUR	[ɔr] [or]	354	Y	[i] [j]	366
AUX	[ɔks][os] [o]	354	YL	[il]	368
EAU	[o] [eo]	355	YLL	[il]	368
IAU	[jo]	355	YM	[ɛ̃] [im]	368
UAU	[yo]	355	YN	[ɛ̃] [in]	369
EU	[œ] [ø] [y]	356	YS	[is] [i]	369
ÉU	[ey]	357	YX	[iks] [s]	369
EUN	[œ̃][œn]	357	XY	[gz] [ks]	369
EUR	[ør] [œr][ə]	358	YA	[ja] [jo]	369
EUX	[ø][jø]	358	YAM	[jam]	370
EUIL	[œj]	358	YAN	[jɔ̃] [jã] [jan]	370
EUILL	[œj]	358	YAOU	[jau]	370
OEU	[œ] [ø]	358	YEN	[jɛ̃] [jɛn]	370
YEU	[jø]	359	YENN	[jɛn]	370
IU	[jy]	359	YEU	[jø]	370
IUM	[jɔm]	359	YIN	[jin]	370
OU	[u] [uj] [w]	359	YO	[jɔ]	371
AOU	[u][au] [w]	360	YON	[jɔ̃] [jɔn]	371
YAOU	[jau]	360	YONN	[jɔn]	371
OUM	[um]	360	YU	[jy]	371
OUN	[um]	360	YOU	[ju]	371
OUT	[u] [ut]	360	AY	[ɛ] [ei] [ɛj] [ej][aj] [ɛi]	371
OUS	[u] [us]	361	AYE	[ɛ][ɛj] [ɛje] [aj] [ei] [vjɛ]	372
OUX	[u]	361	Aÿ	[ai]	373
OUA	[wa]	362	EY	[ɛj] [ɛ] [ej] [ei]	373
OUE	[we] [wɛ]	362	OY	[waj] [wa] [ɔj] [oj]	374
OUI	[wi]	362	OYNE	[wan]	374
OUIĪ	[wi] [ui]	362	UY	[ɥij] [yj] [i]	375
OUIIN	[wɛ̃] [win]	362	OUY	[uj]	375
OUIL	[uj]	363			
OUILL	[uj]	363			
OOU	[uy]	363			
IOU	[ju]	363	Signes graphiques, intonation		
YOU	[ju]	363	et types de phrase		376
UU	[wuj]	363	Acronymes		376
UUM	[ɥɔm] [yɔm]	363	Apostrophe – généralités		
			c' d' j' l' m' n' qu' s' t'		376

Trait d'union	390	Liste - verbes conjugués avec -ç	
Intonation	394	Graphie CH	450
Accent tonique	394	Liste - mots avec ch [k]	450
Accent expressif	395	Graphie É	451
Groupes syntaxiques (rythmiques)	395	Liste - mots rectifiés avec -é	
Phrase - généralités	396	Graphie È	451
Phrase exclamative	400	Liste - verbes conjugués avec -è	
Phrase déclarative	400	Liste - mots rectifiés avec -è	453
Phrase impérative	401	Liste - verbes conjugués avec -ll	
Phrase interrogative	402	Graphies È ET ETTE	279
Majuscule et minuscule A a	406	Liste - noms et adj. f. avec -èt	279
Ponctuation	407	Liste - noms et adj. f. avec -tt	
Point .	408	Liste - verbes conjugués avec -èt	
Point d'interrogation ?	408	Liste - verbes conjugués avec -tt	
Point d'exclamation !	408	La conjonction -et	454
Virgule ,	409	Graphie E	455
Point-virgule ;	412	Liste - noms et adj. f. en -esse	
Deux points :	412	Graphie ÉE	455
Points de suspension ...	412	Liste - noms m. en -ée	
Guillemets «»	412	Graphie EUR	456
Parenthèses ()	412	Liste - noms et adj. en -eur	
Tiré -	413	Graphie FAIT	457
Astérisque *	413	Graphie G	458
Liaison et enchaînement	414	Verbes en -ger	
Obligatoire	415	Liste des verbes en -dre	
Facultative	419	Mots rectifiés avec -ë	
Incorrecte	420	Mots rectifiés avec -ï	
Liaison		Graphie H	459
Avec l'avant-dernière lettre	424	Graphie HUIT	459
Avec la dernière lettre	425	Graphie I	460
Avec les nombres	437	Liste - participes passés en [i]	
Orthographe	444	Graphie S	462
ANNEXE	445	Liste - mots en -us [ys]	
Graphie A	445	Graphie PLUS	463
Liste - noms m. en -a		Graphie TOUT	465
Graphie Aï	446	Graphie VINGT	466
Liste - mots avec la graphie aï		Graphie Û	466
Graphies AL AIL AUX EAU	447	Liste des mots rectifiés	
Liste des noms et adj. en -al		Graphie YER	467
Liste des noms et adj. en -ail		Liste des verbes en -yer	
Liste des noms et adj. en -aux		Lecture des nombres	469
Liste des noms et adj. en -eau		Épilogue	470
Graphie AOÛT	448	Abréviations	472
Graphie C	448	Correspondance terminologique	472
Liste - adjectifs en -c -que ch		INDEX	472
Graphie DONC	449	Références	476
Graphie Ç	449	Sites Web	477

[ə]



Le **e** [ə] appelé **muet** ne se prononce pas [] ou s'articule [ə] lorsque la langue et les lèvres sont immobiles. La lèvre inférieure est un peu plus avancée, les lèvres sont légèrement arrondies en **o**, la voix tend à prononcer **e** [e]

Le son [ə] **s'orthographe** :

[ə]

e	ai	on
ce		
appartement	faisons	monsieur

[e]



Le **e** [e] **fermé** s'articule en appuyant fermement la pointe de la langue contre les incisives inférieures, la langue est en avant, la voix tend à prononcer **e** [e] lorsque les lèvres sont écartées pour produire le son [i]. Il est appelé **fermé**, car la bouche est plus fermée que pour le **e** ouvert, mais il se trouve dans une syllabe ouverte, car après la consonne qui suit le **e**, la voyelle se prononce.

Le son [e] **s'orthographe** : **e** (suivi de **s, r, z, d, f** muets), **et** (conjonction), **é, ai** (en syllabe ouverte et terminaison verbale):

[e]

mes	aller	nez	ped
clef	et	année	gaieté (gaiété)
j'allai (passé s.)	j'irai (futur s.)		

Sauf [ə]

- [ə] dans un **préfixe** (autre que **dé-**, **mé-**, **pré-**) :
refluer **repris**
- [ə] dans les mots suivants et leurs dérivés :
chevreuil degré levretter reflet recruter
regret secret sevrage
- [ə] au **futur** simple et **conditionnel** présent dans les verbes finissant en **-voir** (**sauf** le verbe **voir** : verrai, verrais) :
apercevoir concevoir décevoir devoir percevoir
recevoir apercevra concevrai décevrait devront
percevrait recevra

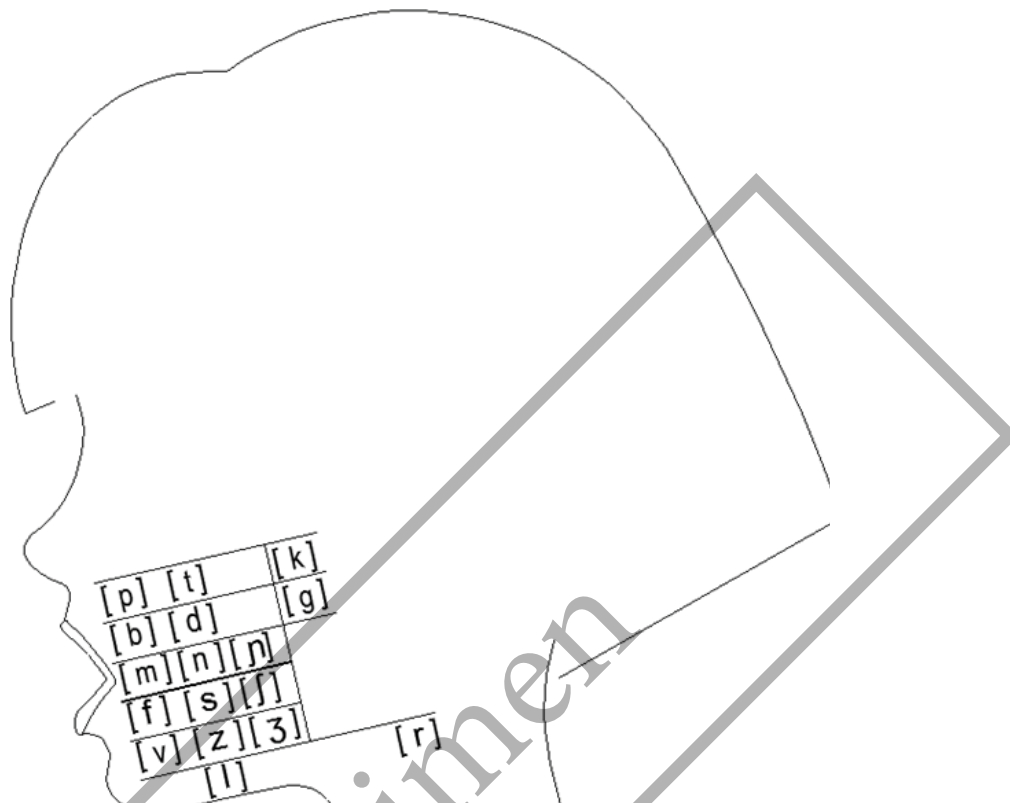
ACCENTS graphiques

- L'accent graphique placé sur la voyelle, indique la prononciation de la voyelle :
[me] **m**élodie [ə] **m**elon, et non l'accent **tonique** qui tombe toujours sur la dernière voyelle prononcée du mot :
[i] mélodie [ɔ̃] melon
- Il distingue certains mots qui s'écriraient de façon identique :
[y] **s**ur (préposition) [y] **s**ûr (adj.)
[ə] **d**e (préposition) [e] **d**é (n.m.)

Accent AIGU - placé sur le é**É**

- Le **e** [ə] **accent aigu**
L'accent aigu sur le **é** pointe vers la droite (dans le sens de l'écriture) désignant que la syllabe est ouverte, car après la consonne la voyelle se prononce :
- [merit] mé-rite
Il est fixe dans plusieurs mots :
- Québec année mélodie
Il est mobile et change la prononciation du **e** muet en **e** fermé en fonction des règles grammaticales :
- [] aime (il aime) [e] aimé (il est aimé)
Il sépare des lettres prononcées en un seul son, afin de les distinguer :
geo [ʒo] Georges **gue** [g] langue **gei** [ʒɛ̃] **geindre** **œ** [e] **foetus**
géo [ʒeo] géographie **gué** [ge] **guérir** **géi** [ʒei] dragéfifier **oé** [œ] **Noé**
- en** [ɑ̃] **enfant** **em** [ɑ̃] **embrouillé** **ei** [ɛ̃] **neige**
én [en] **énorme** **ém** [em] **émail** **éi** [ei] **séisme**

TABLEAU des CONSONNES



Explosives

Sourdes	[p]	[t]	[k]
Sonores	[b]	[d]	[g]

Nasales

	[m]	[n]	[ɲ]
--	-----	-----	-----

Constrictives*

Sourdes	[f]	[s]	[ʃ]
Sonores	[v]	[z]	[ʒ]

Liquides

avant	[l]	[r]	arrière
-------	-----	-----	---------

*L'émission du son est obstruée

Remarque

La prononciation d'une même consonne dépend de la voyelle qui suit :

[g] gue [ʒ] ge

N.B. Les adj. m. en **-c** changent en **-que** ou **-che** au féminin :

VOIR annexe – Graphie C

- [k] [] à la fin du mot après une voyelle :

- AC [ak] :

ammoniac	Armagnac	Bac	Balzac
Bergerac	bivouac	bric-à-brac	cognac
crac	couac	frac	Frontenac
Isaac	hamac	kayac	lac
muntjac	Mauriac	sac	vrac
trac	Tadoussac	ubac	

Sauf

[] dans les mots :

[ɛstɔma] **estomac** [taba] **tabac**

Sauf

[] dans les noms m. sg. :

[ãtrɛla] entrelacs [la] lacs

[ã] nasalisé par n :

banc blanc **flanc** **franc**

Sauf

[k] : dans la liaison :

[frãkalø] franc-alleu [frãkalø] francs-alleux

- EC [ɛk] :

avec	bec	chébec	échec
fennec	grec	nec plus ultra	mec
Québec	sec		

N.B. L'adj. m. **sec** [sɛk] change en **sèche** [sɛʃ] au féminin.

- IC [ik] :

arsenic	basilic	chic	cric
Éric	hic	pic	pronostic
public	sic	Titanic	

N.B. Les adj. m. en **-c** [] [k] changent en **-que** [k] ou en **-che** [ʃ] au féminin :
[ik] public (adj. n.m.) [ik] publique (adj.f.)

SIGNES GRAPHIQUES, INTONATION et TYPES de PHRASE

ACRONYME : l'AQEFLS [la] [ky] [ə] [ef] [el] [es]

l'ONU [lony]

l'OTAN [lotā]

l'UNESCO

l'UNICEF

l'OQLF

l'ONF

l'URSS

l'UQAM

l'UA

l'UE

- **Sigle** : l'ONU (acronyme prononcé en un seul mot [lony])

APOSTROPHE - Généralités

- **Placée** après :

ç'

c'

d'

j'

l'

m'

n'

qu'

s'

t'

en supprimant la voyelle de ces mots devant une lettre **voyelle** ou **h muet** du mot qui suit (la + idée = l'idée), en formant une **nouvelle syllabe** ([li][de]) **l'i-dée** afin que les deux mots **se prononcent** en **un seul mot** ([lide]), dans le respect de la musicalité de la langue : l'hô-pital [lopital]

- Seuls les mots suivants monosyllabiques perdent leur voyelle (**a e i**) devant une **voyelle** ou le **h muet** du mot qui suit, dépendamment du mot :

ce

ça

de

je

le

la

me

ne

que

se

si

te

je **par**le (consonne)

je te **dis** (consonne)

je **hais** (h **aspiré**)

j'**ai**me

je t'**ai**me

j'**hési**te (h **muet**)

Remarque

Les autres lettres ne s'effacent pas : **tu aimes tu hésites** (h muet)

- L'apostrophe marque **à l'écrit** la chute d'une voyelle, signifiant qu'il s'agit de deux mots, mais à l'oral il n'y a aucun signe qui indique la présence de deux mots, aucune pause, aucune hésitation dans la voix : les deux mots se lisent comme un seul mot : **l'école** [lekɔl]

AVEC APOSTROPHE

- Les lettres **a, e, i** s'effacent devant les **abréviations** et l'article **l'** se lie aux lettres suivantes qui se prononcent ensemble si l'abréviation (un **acronyme**) peut se lire comme un seul mot (un **sigle**) : l'ONU

— parce **que** :
 parce qu'au **parce qu'**elle parce qu'un
 parce qu'à midi **parce qu'**aujourd'hui parce qu'une

— Puis**que** :
 puisqu'il y a **puisqu'**on puisqu'en

— Quo**ique** :
 quoiqu'elle **quoiqu'**un, -e

— Quoi **que** :
 quoi qu'aucun **Quoi qu'**il fasse, il n'y peut rien.

— Bien **que** :
 bien qu'on **Bien qu'**il soit parti pour se reposer, il a autant travaillé.

— Pour **que** :
 pour qu'elle **Pour qu'**on ait la conscience nette, on doit l'écouter.

— Pourvu **que** : pourvu qu'un

— Quel**que** devant **un une** :
 quelqu'un quelqu'une

Remarque Sans apostrophe devant d'autres mots :
 «Un mot désagréable à quel**que** individu» V. Hugo

— Quel **que** quelle **que** quels **que** quelles **que** :
 devant il(s) elle(s) Quelle **qu'**elle soit, elle sera la bienvenue.

— **Presque** devant le mot **île** (île) uniquement : une **presqu'île** (île)

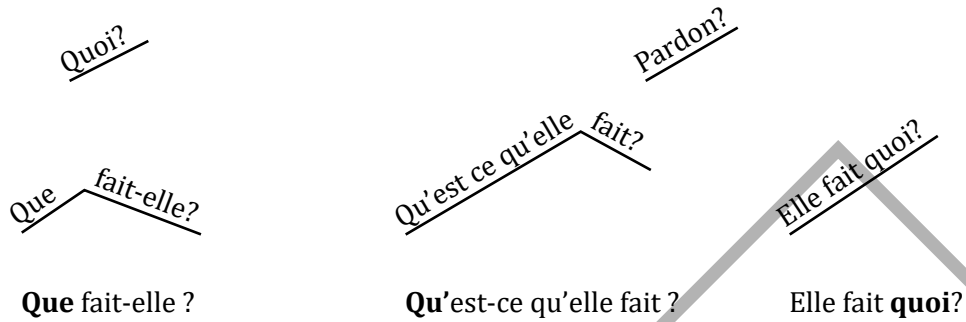
□ **Sans** apostrophe devant :

— **Nombres** :
 rien que onze bien que huit parce que un

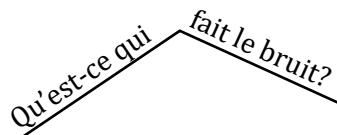
Sauf Devant le **pronom** un : Elle n'en veut qu'une seule.

Remarque

- **Que** (mot interrogatif c.o.d.) change en **quoi** après une préposition (**de** quoi, **avec** quoi, **sur** quoi, etc.), tout **seul** (**quoi?** à la place de **pardon?**) et à la **fin** de la phrase ;



- **Qu'est-ce qui** (interrogation pour un sujet inanimé) :



Qu'est-ce qui fait le bruit (une chose fait le bruit)
que = chose (une chose est le sujet dans la phrase)
qui dans qu'est-ce **qui** évoque le sujet du verbe faire

- **Qui** (mot interrogatif pour un sujet animé) s'emploie seul (**qui ?**) ou avec l'interrogation : **qui est-ce qui** (**qui** = sujet animé)



Qui fait le bruit ? = **Qui est-ce qui** fait le bruit?

N.B. Résumé des questions :

qui **que** (quoi)

QUI - Pronom interrogatif (désigne une personne)

□ **Sujet**

Qui arrive ?

Qui est-ce *qui* arrive ?

qui désigne une personne

est-ce *qui* (formule interrogative – précède un verbe)

Réponse : Une **femme**.

(le sujet est une **personne**)

Point (n.m.) (intonation descendante), suivi d'une majuscule.

- Marque la fin d'une phrase déclarative (sauf dans un titre) : Je comprends.
- Marque la fin d'une phrase impérative exprimée avec une voix calme : Étudie, travaille, sois indépendant.
- Marque la fin d'un mot abrégé : **M.** à la place de Monsieur ; **etc.** à la place de **et cetera** [etsetera]

Remarque

Si le mot abrégé garde ses dernières lettres, le point ne s'écrit pas :

Mlle à la place de **Mademoiselle**

Mme à la place de **Madame**

N.B. Le mot abrégé se prononce comme le mot complet : [məsjø] M. Brel

Point d'interrogation (n.m.) ? L'intonation dépend du type de phrase interrogative. Suivi d'une majuscule, rarement d'une minuscule s'il marque un mot à l'intérieur de la phrase.

- À la fin d'une phrase interrogative :
Ça va ? Quelle heure est-il?
- À la fin d'un mot interrogatif :
Comment ? Pourquoi? Où ? Quand ?
Qui? Quoi?

Point d'exclamation (n.m.) ! L'intonation monte (monte et descend)

Suivi d'une majuscule, rarement de minuscule s'il marque un mot à l'intérieur de la phrase :

«Me voilà ! je sors de la bouche d'un tel.» V. Hugo

- Marque la fin d'une phrase exclamative (admiration, souhait, ordre, interjection, surprise, déception et d'autres mots ou phrases exclamatives) :
Chic, alors ! Ah, non ! Wow ! Woh !
Courage ! Dehors ! Quel gâchis !

- **Après huit :**
- [t̥] **voyelle** ou **h muet** :
[t̥] huit_heures huit_ans
- [] nom m. invariable (chiffre, numéro) : [ɥit] huit / onces – 8oz

Sauf [t̥] euros : [ɥitøro] huit_euros 8€

- [] **consonne** ou **h aspiré** :
[ɥi] huit_morts huit_héros
Les huit kilos qu'elle a pris la rajeunissent.

Sauf [t] devant **pour cent** (%) : [ɥit] dix-huit pour cent 18%

Sauf [] [t] devant les **mois** :
[ɥi] le huit mars [ɥit] le huit mars

Neuf 9 (IX) [nœf]

- **Après neuf :**
- [f] :
[nœf] neuf enfants neuf erreurs neuf euros - 9€
neuf onces neuf juin neuf héros

Sauf [v̥] les **mots suivants** :
ans **autres** **heures** **hommes**
[nœv] neuf_ans neuf_autres neuf_heures neuf_hommes

***Dix 10 (X) [dis]**

- **Après dix :**
- [diz̥] **voyelle** ou le **h muet** :
[zøro] dix_euros 10€ dix_heures il a dix_ans
le dix_avril dix_habitants

Sauf [] **nombre**s composés :
[diz] dix-neuf dix-huit

- [dis] isolé ou à la fin de la phrase :
J'en ai dix le dix
- [di] **consonne** ou **h aspiré** :
dix héros dix cadeaux dix dollars dix degrés
dix pays dix mille dix femmes dix francs
dix litres dix minutes dix jours dix nuits

- **-ette** [ɛt] :
- | | | | |
|------------|------------|--------|-------|
| coquette | guinguette | muette | nette |
| rondelette | violette | | |

Remarque L'adjectif suivant est masculin et féminin : [ɛt] obsolète

Remarque L'orthographe des mots a ses propres règles et la terminaison **-ette** ne garantit pas le genre féminin du mot :

étiquette (n.f.)	squelette (n.m.)
------------------	------------------

- Dans les **verbes** en **-eter** [ɛte] la conjugaison se forme en **-ette** [ɛt] ou en **-ète** [ɛt]

- Verbes avec **-ette** [ɛt] :

-t [ɛt] unique en syllabe **ouverte** :

[ʒɔte] jeter	jeté	jetez
[ʒɔteɔ̃] jetons		
[ʒɔtɛ] jetais		

-tt [ɛt] double en syllabe **fermée** :

[ʒɛt] jette	[ʒɛtre] jetterai
[ʒɛtrɔ̃] jetterons	[ʒɛtrɛ] jetterais

- Sept **verbes** avec **-ète** [ɛt] :

(r)acheter	bégueter	corseter	crocheter
fileter	fureter	haléter	

-t [ɛt] unique en syllabe **ouverte**

[aʔte] acheter	acheté	achetez
[kɔrsɔle] corseter	corseté	corsetez

-ète [ɛt] en syllabe **fermée** :

j'achète	j'achèterai	j'achèterais
----------	-------------	--------------

N.B. La réforme de l'orthographe de 1990 autorise l'accent grave **-ète** à la place de **-ette** pour tous les verbes en **-eter**, **sauf** pour le verbe **jeter** et ses dérivés.

- La **conjonction ET** figure devant **un** seulement dans les nombres de **21 à 71** :

vingt_ et un	vingt-deux	vingt-trois	trente_ et un
trente-quatre	trente-cinq	quarante_ et un	quarante-six
quarante-sept	cinquante_ et un	cinquante-huit	cinquante-neuf
soixante_ et un	soixante-neuf	soixante-dix	
soixante_ et onze	soixante-douze		

Remarque quatre-vingts (avec **s** s'il est le dernier nombre)

Remarque Après **et** il n'y a pas de liaison : vingt_ **et** un



CP 32263 BP Waverly
Montréal (Québec) H3L 3X1
Téléphone 514 329-3700
Télécopieur 514 329-0630